



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Title - Sujet Water Quality Testing		
Solicitation No. - N° de l'invitation W010C-180134/A		Date 2018-07-05
Client Reference No. - N° de référence du client W010C-18-0134		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier HAL-7-79262 (321)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-321-10409		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2018-06-01
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-07-26		Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baurin, Bruno		Buyer Id - Id de l'acheteur hal321
Telephone No. - N° de téléphone (902) 402-6891 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Contract No. - N° de l'invitation
W010C-180134/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client
W010C-180134

Amd. No. - N° de la modif.
001

File No. - N° du dossier
HAL-7-79262

Buyer ID - Id de l'acheteur
HAL321

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification #001 vise à répondre à des questions et à **reporter la date de clôture jusqu'au 26 juillet 2018.**

Question #1

La section 4.1.2 évaluation financière : stipule que « la somme de tous les prix de l'offrant pour chacun des trois (3) ans sera utilisée pour calculer le prix de l'offrant ». Ce n'est pas un reflet exact du coût du promoteur, il n'est pas un moyen par lequel la Couronne peut s'assurer qu'il achète le meilleur prix ou le prix le plus bas des soumissionnaires qualifiés. Par exemple, un test qui coûte 100 \$, mais est présenté qu'une seule fois aura un coût annuel de seulement 100 \$. Mais un test qui coûte 10 \$ et est présenté 1000 fois aura un coût annuel de 10 000 \$. Votre méthode d'évaluation des prix de la partialité de l'évaluation - vous acheter la note la plus basse, mais le coût le plus élevé à la Couronne.

Est-ce-que le Services publics et Approvisionnement Canada fournir un facteur de poids ou quantité estimée d'analyse aux fins d'une évaluation du prix juste et transparent?

Réponse #1

Oui, le SPAC fournira l'utilisation estimée. Il sera indiqué dans la modification #002.

Question #2

À l'annexe B, section : Base de paiement et la partie 1 – Analyse de programme d'échantillonnage de routine il n'y a pas de volumes indiqués avec les paramètres nécessaires. Cela mettrait le CPFP et la Couronne à risque de déséquilibre des modèles de tarification, en vertu duquel le connu utilisation pourrait être plus élevé, tandis que les rares articles ou inutilisés serait le prix extrêmement faible. Fournir des facteurs de pondération ou les quantités pour chaque article permettrait d'atténuer ce risque et assurer le SPAC est en fait l'achat de la valeur pour la Couronne.

Est-ce-que SPAC fournira un facteur de poids ou quantité pour chaque article?

Réponse #2

Oui, le SPAC fournira l'utilisation estimée. Il sera indiqué dans la modification #002.

Question #3

À l'annexe B, section : Base de paiement et la partie 1 – Analyse de programme d'échantillonnage de routine en vertu de tissus (la flore et la faune), il demande que les composés organiques volatils (COV) être analysés. Compte tenu de la nature physiques et chimiques de COV, il n'est pas une norme de l'industrie pour analyser ces paramètres dans les tissus, car ils ne sont pas susceptibles de se trouver dans cette matrice.

Est-ce-que SPAC supprimera les COV comme une exigence de ce programme?

Réponse #3

LES ARP H) 3 tests régulièrement des usines de traitement des eaux usées et d'un étang d'épuration mensuels et essais de COV est un paramètre qui ne sera pas retirée du programme. Le paramètre a été établi et au retrait du marché comprendra une discussion de collaboration comportant de nombreuses chaînes de commandement.

Question #4

À l'annexe B, des trousse d'analyse : Les pesticides octachlorostyrène et le toxaphène ne font pas partie de l'actuelle SC CDWQGs. Mais ils ont été inclus dans le cadre de la trousse de pesticides. De plus, ils ne sont pas des pesticides.

Est-ce-que SPAC supprimera ces exigences de la demande de propositions?

Réponse #4

LES ARP H), plus précisément le combustible de l'eau et de l'Environnement de l'article (EPPE), ne pas tester pour octachlorostyrène et le toxaphène. C'était une fonction pour un autre ministère auparavant. Non requis

Question # 5

À l'annexe B, des trousse d'analyse : Les tissus (la flore et la faune) chrome hexavalent est inscrite comme une exigence. Il n'y a pas au Canada de laboratoire accrédité pour ce paramètre.

Est-ce-que SPAC supprimera ces exigences de la demande de propositions?

Réponse #5

Le chrome hexavalent n'est pas une exigence puisque nous ne surveille pas pour le traitement CR (vi) pour les eaux usées industrielles.

Question # 6

À l'annexe B, des troussees d'analyse : Les tissus (la flore et la faune) Acridine et quinoléine est inscrite comme une exigence. Il n'y a pas de laboratoire dans cette région accrédité pour ces paramètres.

Est-ce-que SPAC supprimera ces exigences de la demande de propositions?

Réponse #6

Acridine et quinoléine se trouve dans les colorants pour les textiles et nous n'avons pas surveiller pour traitement comme il n'est pas nécessaire.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.